

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono (57 1) 347 3811
Telefax (57 1) 211 8850

Señora Jefe de la

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Superintendencia de Industria y Comercio

E S D

109
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad 06-072750-00002-0000
Fec 2006-11-28 17:31:27 Dep 2020 NUECREACIONES
Tra 11 PATENTE YU
Eve 3/8 FASENAL-KNALI
Act 444 RESPUESTAREQUE Folio. 7

Trámite	011
Evento	378
Actuación	444

Referencia	Expediente No 06 072 750
Asunto	Solicitud de patente para DISPOSITIVO DE FIJACION QUIRURGICA REABSORBIBLE
Solicitantes	VAUGHEN DOUGLAS, JOSEPH A LANZA y RALPH F ZWIRNMANN

CONTESTACION OFICIO No 11100

1 Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de los solicitantes, VAUGHEN DOUGLAS, JOSEPH A LANZA y RALPH F ZWIRNMANN, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No 11100 notificado por fijación en lista el 29 de septiembre de 2006, para lo cual presento el siguiente documento

- Poder otorgado por los solicitantes, los señores VAUGHEN DOUGLAS, JOSEPH A LANZA y RALPH F ZWIRNMANN, en favor de los doctores Emilio FERRERO, Gonzalo PERDOMO, Luz Clemencia de PAEZ y Daniel PEÑA

Se presenta este documento en fotocopia auténtica del original que fue debidamente suscrito, notariado y legalizado

por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español

2 De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T P A No 31 929

COLO 15430 841 001 3
SCT/SCT/
v^o ID-000008/WPC15430
Cns M-2006-00013503

CAVELIER

ABOGADOS
EDIFICIO 818K
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, S - COLOMBIA

181

Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation and Power-of-Authority with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTATION AND POWER-OF-ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

- 1 RALPH F KWIRDMANN,
- 2 DOUGLAS E VAUGHEN,
- 3 JOSEPH A LANEA

domiciliado (s) en/of

1 1591 Edgewood Avenue,
Roslyn, Pennsylvania 19001
United States of America

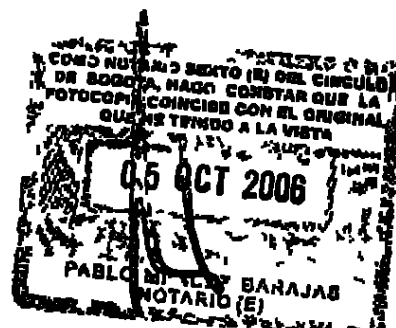
2. 825 South York Drive,
Downingtown, Pennsylvania 19335
United States of America

3. 1235 Highgate Road
West Chester, Pennsylvania 19380
United States of America

We do hereby ratify the patent application No. 06072750 filed by Emilio Ferrero on July 25, 2006 and,

por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciliados en la Carrera 4a N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, al primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se trata de

in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929- GONZALO PERDOMO, tpa. 831, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciled at Carrera 4a N° 72 35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad, and in case of



impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando ocurre la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndolos por el solo hecho de ejercerla, cuando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (confirmando) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejercen o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos. a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, emblemas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria, y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal protección del consumidor oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promuevan o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistír, cancelar recibir, renunciar y ratificar los actos de agentes oficiales.

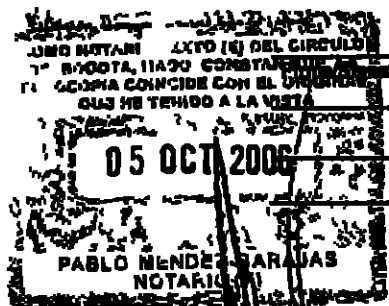
impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn occurs, the representation can be taken again in their sequence, by the principal the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time. In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above named attorneys at law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following. a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin, its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation, and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney

Dado y firmado hoy/Given and signed this August 31, 2006

en West Chester, PA (USA)

por/by

- 1 RALPH F EWINGMANN,
- 2 DOUGLAS H VAUGHEN,
- 3 JOSEPH A LANZA



Douglas H Vaughen *Douglas H Vaughen*
Joseph A Lanza

112

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 31 días del mes de Agosto
de 2006 ante mí, Notario Público o Funcionario Autorizado

compareció(eron)
personalmente

1 RALPH F ZWIRGMANN,
2 DOUGLAS H VAUGHEN,
3 JOSEPH A LANZA

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y
quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

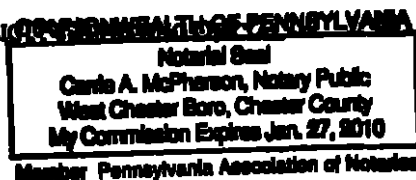
On this 31 day of August

200 06 before me, a Notary Public or Attending Official of
Carrie A. McPherson, Notary Public
personally
appeared

1 RALPH F ZWIRGMANN,
2 DOUGLAS H VAUGHEN,
3 JOSEPH A LANZA

to me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

— NOTARIO PÚBLICO O FUNCIONARIO AUTORIZADO — NOTARY PUBLIC



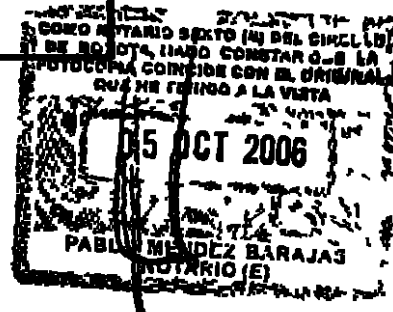
APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 Country ---
This public document
2 has been signed by
3 acting in the capacity of
4 bears the seal/stamp of

Certified

- 5 at -- 6. the
7 by
8. No.
9 Seal/stamp 10. Signature



113

3479

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

Country United States Of America

2 This public document has been signed by **CARRIE A MCPHERSON**

3 acting in the capacity of **NOTARY PUBLIC**

4 bears the seal/stamp **CARRIE A MCPHERSON, NOTARY PUBLIC, CHESTER COUNTY, COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA**

Certified

5 at **Harrisburg, Pennsylvania**

6 The 8th day of September, 2006

7 by **Pedro A. Cortés, Secretary of the Commonwealth of Pennsylvania**

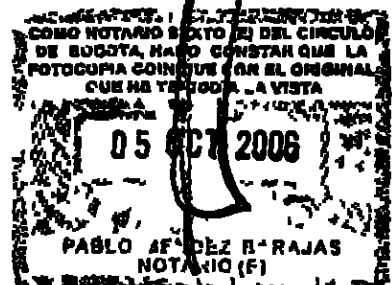
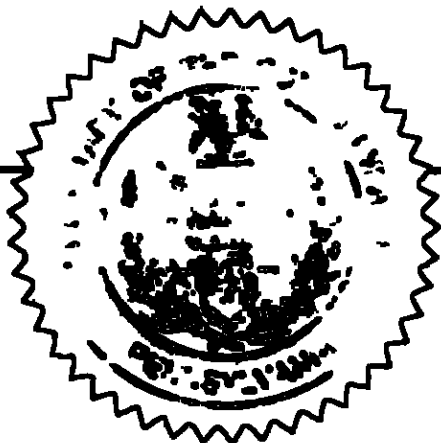
8 No **200634591**

9 Seal/Stamp

10 Signature

Pedro A. Cortés

Pedro A Cortés



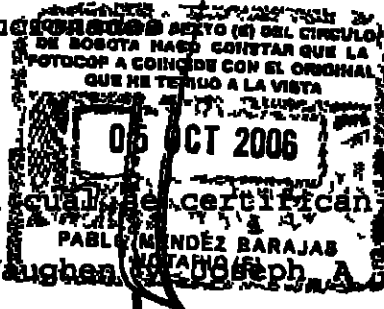
114

TRADUCCIÓN OFICIAL No 10 03/06a realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento mediante el cual 1 RALPH ZWIRNMANN, 2 DOUGLAS H VAUGHEN, 3 JOSEPH A LANZA, domiciliados en 1 1591 Edgewood Avenue, Roslyn, Pennsylvania 19001, Estados Unidos de América, 2 885 South York Drive, Downingtown, Pennsylvania 19335, Estados Unidos de América, 3 1235 Highgate Road, West Chester, Pennsylvania 19380, Estados Unidos de América, respectivamente, Nosotros por el presente ratificamos la solicitud de patente No 06072750 presentada por el Dr Emilio Ferrero el 25 de julio de 2006 y adicionalmente otorgan derechos de representación y poder a los Doctores EMILIO FERRERO, tpa 31929, GONZALO PERDOMO, tpa 831, LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ, tpa 23555 y DANIEL PEÑA, tpa 65620, domiciliados en la Carrera 4 No 72-35, Bogotá D C , Colombia

Dado y firmado el 31 de agosto de 2006 en West Chester, PA (Estados Unidos de América)

Firmas de las personas anteriormente mencionadas



CERTIFICACIÓN NOTARIAL (SOCIEDAD) por medio de la cual se certifican las firmas de Ralph F Zwirnmann, Douglas H Vaughan, Joseph A Lanza, en el anterior documento y su capacidad legal para otorgarlo

Firma Ilegible, Notario Público

ESTADO DE PENNSYLVANIA
Sello Notarial
Carrie A McPherson, Notario Público
Mun de West Chester, Condado de Chester
Mí Comisión Vence Ene 27 de 2010

115

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

;

1 País Estados Unidos de América
2 Este documento público ha sido firmado por CARRIE A' MCPHERSON
3 actuando en calidad de NOTARIO PÚBLICO
4 lleva el sello/estampilla de CARRIE A MCPHERSON, NOTARIO PÚBLICO,
CONDADO DE CHESTER, ESTADO DE PENNSYLVANIA

Certificado

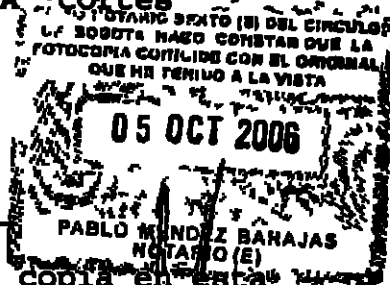
7-01

5 en Harrisburg, Pennsylvania 6 El 8 de septiembre de 2006
7 por Pedro A Cortés, Secretario del Estado de Pennsylvania
8 No 200634591
9 Sello/estampilla , 10 Firma



Firma Ilegible

Pedro A Cortés



Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación

DVZ/ID-8143/WPCL002G/COLO 15430-841-001-3

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS

TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL INGLES - INGLES ESPAÑOL
RES 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

7

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFÉ DE BOGOTÁ, HAGO CONSTAR QUE LA(S) Diego Felipe Vargas Zamora
CÓNCIUE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA SANTAFÉ DE BOGOTÁ 04 OCT 2006

NOTARIA SEXTA
PABLO MENREZ
BARAJAS

NO SE ASUME
RESPONSABLE JOFL TEXTIO
2006 OCT -4 12 33
ucb
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE BOGOTÁ, HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA CONCURRE CON EL ORIGINAL QUE SE LEVIÓ A LA VISTA
05 OCT 2006
PABLO MENREZ BARAJAS
NOTARIO(E)

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
497582
Diego Vargas
CÓNCIUE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA SANTAFÉ DE BOGOTÁ